

lubelskie
2014



II TARGI TURYSTYKI WIEJSKIEJ I KULTUROWEJ „LUBELSKIE LATO 2014” Powiat Krasnostawski, 27 czerwca – 6 lipca 2014



www.lubelskielato.pl



www.lgdkrasnostaw.pl



„Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich: Europa inwestująca w obszary wiejskie.”

Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

Publikacja opracowana przez Lokalną Grupę Działania „Krasnostaw PLUS”

Institucja Zarządzająca Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013 – Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi.

W TOWARZYSTWIE GWIAZD

Siennica Różana, Białka, Krasnystaw

5–6 lipca (sobota, niedziela)



Fot. Monika Motor



Fot. Krzysztof Dubiel

A. Perepeczko

K. Okrasa

M. Bojarska-Ferenc

Lubelskie Lato 2014

Mam ogromny zaszczyt zaprosić Państwa do udziału w II Targach Turystyki Wiejskiej i Kulturowej „Lubelskie Lato 2014”, które odbędą się w terminie od 27 czerwca do 6 lipca na terenie Lokalnej Grupy Działania „Krasnystaw PLUS”. Organizatorem Targów jest Sekretariat Regionalny Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich w Lublinie. Lokalna Grupa Działania Krasnystaw PLUS wraz z Samorządem Powiatu, Miastem Krasnystaw oraz Gminą Krasnystaw, Żółkiewka, Siennica Różana, Rudnik, Łopiennik Górny, Gorzków, Kraśniczyn, Izbica i Fajslawice jako gospodarze terenu włączają się w przygotowania i realizację imprezy. Targi Turystyki Wiejskiej i Kulturowej „Lubelskie Lato 2014” to wyjątkowy kiermasz propozycji turystycznych województwa Lubelskiego. Impreza jest utrzymana w konwencji wystaw i festynów turystycznych rekreacyjno-sportowych dla całych rodzin. Szeroka oferta ma na celu prezentację i promocję zdrowego i aktywnego wypoczynku na pięknych terenach Lubelszczyzny. Dla osób przybywających na te tereny Targi mogą stanowić interesującą propozycję spędzenia urlopu. Natomiast dla wystawców są doskonałym miejscem spotkań i roz-

mów z potencjalnymi odbiorcami. To dobry i sprawdzony sposób promocji i sprzedaży oraz możliwość poznania oczekiwań i preferencji potencjalnych klientów. Poprzez organizację tego rodzaju imprez chcemy pokazać Państwu piękno i różnorodność terenu na którym mieszkamy. W tym roku gościć będziemy na targach osoby, które na co dzień żyją zdrowo i aktywnie. Karol Okrasa znany mistrz kuchni zaserwuje nam porcję zdrowego jedzenia, Mariola Bojarska – Ferenc zachęci do ćwiczeń i opowie o sztuce dobrego życia natomiast Agnieszka Perepeczko powie jak być szczęśliwą przez całe życie oraz odkryje przed nami tajemnice Australii. Dzięki wspaniałym ludziom, z którymi każdego dnia podejmujemy inicjatywy by żyło się lepiej możliwa jest realizacja również tego przedsięwzięcia. Dziękuję wszystkim, którzy angażują się w przygotowania i realizację II Targów Turystyki Wiejskiej i Kulturowej Lubelskie Lato 2014 a przybyłym gościom życzę samych miłych wspomnień z pobytu na terenie Powiatu Krasnostawskiego.

Dorota Sawa-Niecko

Prezes Zarządu Lokalnej Grupy Działania Krasnystaw PLUS

II TARGI TURYSTYKI WIEJSKIEJ I KULTUROWEJ

„LUBELSKIE LATO 2014”

Powiat Krasnostawski, 27 czerwca – 6 lipca 2014



Targi Turystyki Wiejskiej i Kulturowej Lubelskie Lato 2014 to wyjątkowy kiermasz propozycji turystycznych województwa Lubelskiego na spędzenie urlopu na tym terenie zarówno przez mieszkańców jak też i zachęcenie do przyjazdu osób z Polski i zagranicy. Targi są utrzymane w charakterze festynu turystycznego, rekreacyjnego i sportowego dla całych rodzin. Szeroka oferta ma na celu prezentację i promocję zdrowego i aktywnego wypoczynku na pięknych terenach Lubelszczyzny. Dla odwiedzających Targi udział w nich sam w sobie jest ofertą turystyczną, która może stanowić wspaniałą propozycję urlopu na Lubelszczyźnie. Natomiast dla wystawców Targi są doskonałym miejscem spotkań i rozmów z bezpośrednimi odbiorcami. To dobry i sprawdzony sposób promocji i sprzedaży oraz możliwość poznania oczekiwań i preferencji klientów na letni sezon turystyczny. Oferta II Targów Turystyki Wiejskiej i Kulturowej proponuje wszystko to co na Lubelskiej Wsi możemy poznać i zobaczyć.



Konferencja inauguracyjna Targi pt.
„Turystyka wiejska i kulturowa szansą na zwiększenie dochodów i rozwój społeczności lokalnych”
27 czerwca (piątek) – Izbica

Targi Lubelskie Lato 2014 obejmują trzy moduły tematyczne:

LUBELSKIE LATO NA ZDROWIE

Promocja zdrowia i aktywnego wypoczynku w województwie lubelskim

W programie m.in.:

- Prezentacje i stoiska wystawiennicze ze zdrową żywnością i ofertą prozdrowotną w Siennicy Różanej
- Konferencja „Zdrowy i aktywny styl życia w zgodzie z naturą i samym sobą” z udziałem m.in.: Agnieszki Perepeczko, Marioli Bojarskiej-Ferenc, Urszuli Zyskowskiej
- „Zdrowie na Talerzu” – Spotkanie z Karolem Okrasą
- „Ćwicz z nami” – Capoeira, Joga i Zumba

KULTURA I TRADYCJE LUBELSZCZYZNY

Promocja dziedzictwa kulturowego i tradycji kulinarnych Lubelszczyzny

- Prezentacje i stoiska wystawiennicze
- Jarmark Świętojański na Zamku w Krupem
- Gala Piosenki Biesiadnej w Żółkiewce
- I Festiwal Twórczo Zakreślonych w Krasnymstawie – warsztaty rękodzieła
- Konkurs „Tradycje Kulinarne Regionu” z udziałem Karola Okrasy i Hanny Szymanderskiej
- Widowisko weselne „W Siennicy na sianie”
- Jarmark „Na Kupieckim Szlaku” w Krasnymstawie
- Prezentacje i stoiska wystawiennicze Lokalnych Grup Działania, zespołów ludowych, kapel i orkiestr dętych, pokazy i kiermasz z rękodziełników i twórców ludowych

WYPOCZYNEK NA LUBELSKIEJ WSI

Promocja oferty turystycznej obszarów wiejskich Lubelszczyzny

- Prezentacje i stoiska wystawiennicze
- Samochodowy Rajd Terenowy Szlakiem Greenway „Dziedzictwo Wschodu”
- Rajd Rowerowy Szlakiem Greenway „Dziedzictwo Wschodu”
- Spływ kajakowy na trasie Nielisz – Tarnogóra – Krasnostaw
- Motoparalotnią nad Lubelszczyzną
- pokazy i loty turystyczne



FESTIWALE I JARMARKI



I Festiwal Twórczo Zakręconych

Krasnystaw

4–6 lipca (piątek–niedziela)



*I Festiwal Twórczo Zakręconych
Jarmark „Na Kupieckim Szlaku” w Krasnymstawie*

I Festiwal Twórczo Zakręconych w Krasnymstawie

4–6 lipca (piątek–niedziela)

W programie:

- Warsztaty z różnych technik rękodzieła, które poprowadzą znani nie tylko w Polsce twórcy i artyści
- Kiermasz połączony z pokazami różnych technik rękodzieła

Gwarantujemy dobrą zabawę i symboliczne opłaty za udział w warsztatach!

Festiwal to też okazja do zakupów materiałów u dystrybutorów i firm zajmujących się rękodziełem takich jak: Beading.pl, Ariadna, DMC, Hobby Studio, Coricamo i wielu innych.

Jarmark „Na Kupieckim Szlaku” w Krasnymstawie

6 lipca (niedziela)

- Pokazy i kiermasz z udziałem uczestników Festiwalu Twórczo Zakręconych oraz twórców ludowych
- Prezentacje i stoiska wystawiennicze Lokalnych Grup Działania, Kół Gospodyń Wiejskich, organizacji i firm turystycznych
- Prezentacje zespołów ludowych, kapel i orkiestr dętych

Więcej informacji o Festiwalu na naszych stronach: www.tworcozakreceni.eu

www.facebook.com/festiwaltworcozakreceni

Kontakt: Lubelskie Stowarzyszenie Kultury „Pro Kultura”

Janina Bartoś, tel. 509 331 576, email: asiabartos@poczta.onet.pl

Patronat medialny: Beading Polska, Igłą Malowane, Twórcze Inspiracje

MARATONY I RAJDY

Siennica Różana, Kraśniczyn, Wierzchovina
28 czerwca – 5 lipca



Maraton rowerowy, Rajdy rowerowe,
Rajdy samochodowe

Międzynarodowy Maraton Rowerowy Szlakiem Greenway „Dziedzictwo Wschodu” o Puchar Wójta Gminy Siennica Różana i Gminy Kraśniczyn

Na trasie

Siennica Różana – Kraśniczyn – Siennica Różana

5 lipca (sobota)

Dystans:

- Maraton (60 km)
- Półmaraton (30 – 35km)
- Dystans Mini (5- 10 km)

Kontakt:

Fundacja „Maratony Kresowe”,
ul. Ciołkowskiego 157,
15-545 Białystok

Anna Kędra, tel. 665 775 332, 530 434 982

anke75@wp.pl, www.maratonykresowe.pl



Samochodowe Rajdy Terenowe Szlakiem Greenway „Dziedzictwo Wschodu”

Sobota/niedziela 28-29 czerwca

Przebieg trasy (dzień I):

Zamość-Łaziska-Lipina Nowa-Skierbieszów-
Stryjów-Orłów Murowany-Surhów-Siennica
Królewska-Krupe

Przebieg trasy (dzień II):

Krupe-Krasnystaw-Białka-Gorzków-Rudnik-
Wierzchovina-Żółkiewka

Sobota/niedziela 5-6 lipca

Przebieg trasy (dzień I):

Zamość-Łaziska-Lipina Nowa-Skierbieszów-
Stryjów-Orłów Murowany-Surhów-Siennica
Królewska

Przebieg trasy (dzień II):

Siennica Różana-Krasnystaw-Białka-
Gorzków-Rudnik-Wierzchovina

Kontakt:

Cegielnia Wierzchovina

Damian Bogucki tel. 509 716 246

Arkadiusz Bogucki tel. 509 716 245



MOSIR
Krasnystaw

Białka, Łopiennik Górny, Krasnystaw
5-6 lipca (sobota-niedziela)



Bieg Nadwieprzański Bieg i marsz na orientację

Otwarte Mistrzostwa Lubelszczyzny w Biegu i Marszu na Orientację o Puchar Starosty Powiatu Krasnostawskiego

5 lipca (sobota) – Białka

Kontakt:

Polski Związek Orientacji Sportowej
Al. Jerozolimskie 30, 00-024 Warszawa
Waldemar Sikora, tel. 606 122 886
www.orienteing.org.pl

Bieg na orientację to zarazem dyscyplina sportu oraz sposób aktywnego spędzania czasu na świeżym powietrzu. Podstawową zasadą, na której opiera się bieg na orientację, jest pokonanie w jak najkrótszym czasie trasy od startu do mety, odnajdując na niej w odpowiedniej kolejności wszystkie punkty kontrolne zaznaczone na szczegółowej mapie.

Międzynarodowy Bieg Nadwieprzański o puchar Wójta Gminy Łopiennik Górny i Burmistrza Krasnegostawu

Data: 6 lipca 2014 r.

Dystans: 16 km

Trasa: Łopiennik Górny –
Stężycza Łęczyńska – Krasnystaw

Zapisy: www.timepro.pl

Kontakt:

mosirkrasnystaw@neostrada.pl;
tel. 601590382
krasnystaw.biega@opoczta.pl;
tel. 693033828

INFORMACJE TURYSTYCZNE

LOKALNA GRUPA DZIAŁANIA „KRASNYSTAW PLUS”, Krasnystaw, ul. Matysiaka 7, tel./fax. 82 576 70 49, 506 371 309, biuro@lgdkrasnystaw.pl, www.lgdkrasnystaw.pl, www.miejscapelnuroku.pl, www.facebook.com/lgdkrasnystaw, www.sladami-przeslosci.pl, www.lubelskielato.pl,
LOKALNA ORGANIZACJA TURYSTYCZNA „KRASNYSTAW - WROTA ROZTOCZA”, ul. Sobieskiego 3, Krasnystaw, kontakt: Ireneusz Król, tel. 696 473 423, info@lotkrasnystaw.pl, www.lotkrasnystaw.pl, https://plpl.facebook.com/lotkrasnystaw
KLUB TURYSTYCZNY ROWEROWO-PIESZY „TRAPER”, kontakt: Andrzej Domina, tel. 661 301 762
KLUB ROWEROWO-PIESZY „OBIEZYŚWIAT”, kontakt: Stanisław Rycyk, tel. 889 437 743
ODDZIAŁ PTTK KRASNYSTAW, kontakt: Anna Bukraba, tel. 691 511 660
MUZEUM REGIONALNE W KRASNYMSTAWIE, Krasnystaw, ul. Piłsudskiego 5 A, tel./fax. 82 576 36 63
czynne: wt-pt, nd 10.00-16.00, so 10.00-15.00
KRASNOSTAWSKI DOM KULTURY, Krasnystaw, ul. Okrzei 10, tel./fax. 82 576 22 18, www.kultura.krasnystaw.pl, www.kino.krasnystaw.pl, www.facebook.pl/
KrasnostawskiDomKultury, kultura@krasnystaw.pl

GASTRONOMIA

KARCZMA „U FELA”, Krasnystaw, Tuligłowy 2, tel. 82 576 47 55, biuro@u-fela.pl, www.u-fela.pl
PIZZERIA „PALERMO”, Krasnystaw, ul. Plac 3-go Maja 17, tel. 82 576 65 24, 513 219 219 biuro@palermokrasnystaw.pl, www.palermokrasnystaw.pl
PIZZERIA „COLOSEUM”, Krasnystaw, ul. Pl. 3-go Maja 18, tel. 82 576 37 70
PIZZERIA „MARGERITA”, Krasnystaw, ul. Matysiaka 5, tel. 505 878 525
PIZZERIA/ZAJAZD „MARGERITA”, Łopiennik Podlesny 88A, tel. 721 779 177
PIZZERIA IZBICA, Rynek 3, 22-375 Izbica, tel. 604 620 019
PIZZERIA SIENNICA RÓZANA, 22-304 Siennica Różana 245A, tel. 794 349 031
PIZZERIA DELGADO, Płonka 69, 22-330 Rudnik, tel. 792 417 186
BAR GASTRONOMICZNY RYSZARD JANIK, Łopiennik Nadrzeczny 1b, tel. 505 049 251
ZAJAZD „CZAJKA”, Kraśniczyn, ul. Kościuszki 35, tel. 82 577 55 22, 606 210 179, 723 774 740 zajazd.czajka@op.pl, https://pl-pl.facebook.com/pages/Zajazd-Czajka/
ZAJAZD KRUPSKI, Krupie 147 B, 22-302 Siennica Nadolna, tel. 82 577 24 41, 504 034 837, lukaszpiotr21@wp.pl, www.zajazdkrupski.pl
ZAJAZD MAŁGORZATA, Żółkiewka, ul. Żółkiewskiego 21, 22-335, tel. 84 683 18 33, zajazdmalgorzata@gmail.com, www.zajazdmalgorzata.pl
KLUB TEŻEWE, Krasnystaw, ul. Poniatowskiego 20, tel. 695 540 599

ATRAKcje TURYSTYCZNE

DYWIZJON LKS PAINTBALL QUADY, Niemienice, 22-300 Krasnystaw, tel. 796 087 037, 604 711 766, dywizjonlks@interia.pl, www.dywizjonlks.com.pl
KRASNOSTAWSKIE STOWARZYSZENIE PARALOTNIOWE Zakręcie 2H, 22-300 Krasnystaw, tel. 604 276 852, ksp@pilotppg.pl, www.ksp.krasnystaw.pl
CEGIELNIA WIERZCHOWINA „ADAM POLNET”, ul. Cicha 13, 21-040 Świdnik, tel. 81 470 71 71, biuro@adampolnet.com, www.wierzchowina.pl
STRZELNICA W BOROWICY, Lubelski Klub Strzelectwa Historycznego przy Zarządzie Powiatowym LOK w Krasnymstawie, ul. Piłsudskiego 15, Krasnystaw, tel./fax 81 743 6424, lksh@wp.pl
SPŁYWY KAJAKOWE KANUKAM kanukam.kajaki@gmail.com, www.kanukam.pl, tel. 602 199 005, 603 630 290
STADO OGIERÓW „BIAŁKA”, Białka 6, 22-300 Krasnystaw, tel./fax 82 577 12 00, 784 522 858, office@bialka.arabians.pl, www.bialka.arabians.pl

STAJNIA ADRENALINA, Siennica Nadolna 38, 22-304 Siennica Nadolna, tel. 509 130 562, 668 806 399, www.stajniaadrenalina.pl
STAJNIA PASJA, Monika i Robert Smalira, Kolonia Niemienice 8, 22-300 Krasnystaw, tel. 665 519 998, smaliram@interia.pl, https://www.facebook.com/stajnia.pasja.kol.niemienicepl
STOK NARCZARSKI BOBLIWO, Bobliwo 1, 22-375 Izbica, tel. 603 933 038, 693 507 367, biuro@stokboblivo.pl, www.stokboblivo.pl
GOSPODARSTWO EKOLOGICZNE Dorota i Jerzy Moń Krupie 164, 22-302 Siennica Nadolna, tel. 82 5772471, 501 560 439, jerzy568@wp.pl

ZAKWATEROWANIE

HOTEL „STAROMIEJSKI” I RESTAURACJA/PUB ul. Matysiaka 6, 22-300 Krasnystaw, rezerwacja: 82 576 03 04, 665 332 829, 601 945 686, restauracja: tel. 82 576 35 22, fax 82 576 03 19, rezerwacja@staromiejski.pl, www.hotelstaromiejski.pl
HOTEL RAPA I RESTAURACJA „NOSTALGIA”, Krasnystaw, ul. Mostowa 39, tel./fax 82 576 68 87, 82 576 00 79, kom. 510 108 013, kontakt@hotelrapa.pl, www.hotelrapa.pl
HOTEL I RESTAURACJA „STORCZYK”, Krasnystaw, ul. Mostowa 27, tel. 82 576 43 81, 784 330 275, biuro@restauracja-storczyk.pl, www.restauracja-storczyk.pl
ZAJAZD BARBARA I RESTAURACJA „WIEJSKIE JADŁO”, Krasnystaw, Zakręcie 3, tel./fax. 82 576 76 61, 604 53 52 62, www.zajazdbarbara.za.pl/, zajazdbarbara3@tlen.pl
GOSĆINIEC Wiesław Paluch, Bobliwo 1, 22-375 Izbica, tel. 603 933 038
GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE „BURDANÓWKA”, Kryniczki 35, 22-375 Izbica, tel. 603 609 699, info@burdan.pl, www.burdanowka.pl
GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE „NAGIETEK” ELŻBIETA GIL, Izbica, ul. Lubelska 37, tel. 667 459 804, ela_gw@o2.pl, www.nagietek.com.pl
GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE „BAŁKANÓWKA”, Bończa Kolonia 58, 22-310 Kraśniczyn, tel. 785 942 401, balkanowka@tlen.pl, www.balkanowka.za.pl
AGROTURYSTYKA DANUTA I ANDRZEJ IWANEK, GOSPODARSTWO „AN-DA”, Gliniska 1, tel. 82 577 30 24, 693 556 531, anda.as@freeler.nl
PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE „GAJCZYNA” JOANNA MARTIROSJAN, Małochwiej Duży 3D, 22-300 Krasnystaw, tel. 506 596 551, gajczyzna@wp.pl, www.gajczyzna.pl
ANNA I WALDEMAR BEDNARCZYK, Siennica Nadolna 78a, 22-302 Siennica Nadolna, tel. 82 577 01 67
TERESA HUS, Wincentów 94, 22-302 Siennica Nadolna, tel. 609 835 570
CELINA RĘKAS, Wincentów 80 a, 22-302 Siennica Nadolna, tel. 82 577 03 37
LUCYNA I RYSZARD BEDNARCZYK, Wincentów 6, 22-302 Siennica Nadolna, tel. 82 577 01 32, 609 677 466, 511 518 175, lucynabed@onet.eu
JACEK BEDNARCZYK „AGROTURYSTYKA NAD ZALEWEM” Wincentów 6a, 22-302 Siennica Nadolna, tel. 82 577 01 32, 609 677 466
BOŻENA SOB CZUK, Wincentów, 22-302 Siennica Nadolna, tel. 727 591 101, 82 577 01 47
GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE J. ĆWIRTA, Stężyca Łęczyńska 76, 22-300 Krasnystaw, tel. 668 665 397
NOCLEGI RENATA MACHAJ, Siennica Nadolna 225, 22-302 Siennica Nadolna, tel. 693 532 640, 722 399 037, mateusz3090@poczta.fm
MARZENA I JERZY KAZIMIERCZAK, Siennica Nadolna 74, 22-302 Siennica Nadolna tel. 692 219 332
JOLANTA I PAWEŁ ĆWIRTA GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE (dostosowane także dla osób niepełnosprawnych), Stężyca Łęczyńska 76, 22-300 Krasnystaw, tel. 668 665 397
MONIKA SMALIRA GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE „PASJA”, Niemienice Kolonia 28, tel. 665 519 998, smaliram@interia.pl
ZOFIA MARCZUK AGROTURYSTYKA „POD ZAMKIEM”, Krupie 152, 22-302 Siennica Nadolna, tel. 782 165 649

PATRONAT HONOROWY



KRZYSZTOF HETMAN
MARSZAŁEK
WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO



Janusz Szpak
Starosta Krasnostawski



Andrzej Jakubiec
Burmistrz Krasnegostawu



Tadeusz Chruściel
Wójt Gminy Fajslawice



Marek Kasprzak
Wójt Gminy Gorzków



Jan Kuchta
Wójt Gminy Łopiennik Górny



Leszek Proskura
Wójt Gminy Siennica Różana



Karol Jerzy Babiarczyk
Wójt Gminy Izbica



Małgorzata Sapiecha
Wójt Gminy Krasniczyn



Tadeusz Zdunek
Wójt Gminy Rudnik



Janusz Korczyński
Wójt Gminy Krasnystaw



Jacek Lis
Wójt Gminy Żółkiewka



Krajowa Sieć
Obszarów Wiejskich

ORGANIZATOR

**Sekretariat Regionalny Krajowej Sieci Obszarów Wiejskich
Województwa Lubelskiego**

Departament Koordynacji Projektów Europejskich
Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego w Lublinie

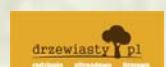
Lubelskie
Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego



PARTNERZY



MOSIR
Krasnystaw



Kontakt do biura targów:

tel. 500 272 750

lubelskielato@wp.pl

info@lubelskielato.pl

Siedziba:

Stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Krasnystaw PLUS”

ul. Matysiaka 7, 22-300 Krasnystaw

tel./fax.: 82 576 70 49, tel. 506 371 309, 500 272 750

email: lgdkrasnystaw@neostrada.pl, biuro@lgdkrasnystaw.pl

Punkt informacji turystycznej: tel./fax.: 82 576 70 49, tel. 506 371 309

email: biuro@lgdkrasnystaw.pl, www.miejscapelnouku.pl